

## Dans ton royaume, souviens-toi de nous

*Chant des Béatitudes, - Communion des Présanctifiés*

Dans ton royaume, souviens-toi de nous, Ssigneur ! (bis)

Bienheureux les pauvres de cœur : le royaume des cieux est à eux !

*Quand ils eurent crucifié Jésus, ils partagèrent ses vêtements et les tirèrent au sort. Jésus dit : « Père, pardonne-leur, ils ne savent pas ce qu'ils font ! »*

Bienheureux ceux qui pleurent : ils seront consolés !

*A partir de la sixième heure, il y eut des ténèbres sur toute la terre, et, à la douzième heure, Jésus pourras un grand cri : « Mon Dieu ! Mon Dieu ! Pourquoi m'as-tu abandonné ? »*

Bienheureux ceux qui ont faim et soif de la justice : ils seront rassasiés !

*Jésus, sachant que désormais tout était achevé, afin que l'Écriture s'accomplisse, s'écria : « J'ai soif ! » et ils lui donnèrent à boire du vinaigre.*

Bienheureux les cœurs purs : ils verront Dieu !

*Quand Jésus eut pris le vinaigre, il dit : « Tout est accompli ! » Et, inclinant la tête, il remit son esprit.*

## Elle est debout près de la croix

*Sur le thème du Stabat Mater traditionnel. André Gouzes*

Elle est debout, près de la Croix,  
seule au plus haut de la douleur,  
adorant son Dieu qui meurt.

- |   |   |
|---|---|
| 3. Voici mourir devant ses yeux,<br>son seul enfant, son seul Seigneur,<br>Dans un vertige de détresse,<br>dans un océan de douleur.    | 3. Daigne brûler mon cœur de chair<br>à l'amour fou du doux Sauveur,<br>Enseigne-moi la porte étroite,<br>et le chemin d'aimer Jésus.         |
| 4. Ô Mère aimée du Fils de Dieu,<br>ô source vive de l'amour,<br>Fais-moi pleurer tes larmes mêmes,<br>fais-moi entrer dans ta douleur. | 4. Et toi, Jésus, mon seul Sauveur,<br>donnant ta Vie pour mon péché,<br>Quand tu viendras dans ton royaume,<br>souviens-toi de moi, ô Jésus. |

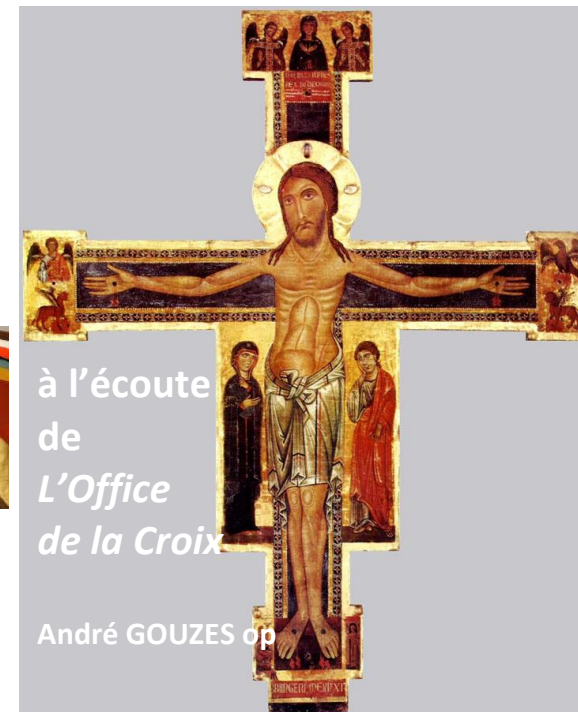
Chant liturgique de l'Abbaye de Sylvanès – Musique et diécion : André Gouzes

---

*Chapelle Notre-Dame de la Paix – Rue Grafé 4 – 5000 Namur –  
chapelle.notredamedelapaix@unamur.be  
Site internet : <https://chapelleuniversitairenamur.be/>*



**Les heures musicales**  
de la Chapelle Universitaire  
Notre-Dame de la Paix



André Gouzes naît le 6 juin 1943 à Brusque, petit village de l'Aveyron non loin de l'abbaye de Sylvanès. Religieux dominicain, musicien, il est l'un des principaux auteurs actuels de chants liturgiques chrétiens et l'un des rares compositeurs contemporains à conjuguer tradition harmonique et modernité du langage. Par son œuvre, il est l'artisan d'un renouveau du chant liturgique.

Il s'initie à la musique dès son enfance dans l'église de Brusque et fait preuve de talents précoces dans l'écriture, l'harmonie, le contrepoint, tout comme dans la maîtrise de l'orgue et du piano. À vingt ans, il entre dans l'Ordre des frères prêcheurs (Dominicains), poursuit des études de théologie et de musique à Paris, puis est envoyé à l'université de Montréal, au Canada, pour parachever sa formation. Il est ordonné prêtre en 1974.

Chantre du couvent dominicain de Rangueil (Toulouse) de 1969 à 1975, André Gouzes y débute, aidé du frère Jean-Philippe Revel, la création de la *Liturgie tolosane des Prêcheurs*, devenue ensuite la *Liturgie chorale du Peuple de Dieu*, un corpus de plus de 3000 pages, traduit et édité en de nombreuses langues. Ce travail sur le patrimoine musical liturgique s'inspire de, s'enracine dans, et renoue avec les plus authentiques traditions musicales du christianisme (chant grégorien, polyphonie ancienne, choral protestant mais aussi modalités byzantines). Il comprend de nombreuses messes comme la *messe de Rangueil*

(devenue une référence liturgique), la messe de l'Ermitage (inspirée de la tradition musicale byzantine), la messe de Sylvanès, la messe des familles, et la messe de Saint Jacques.

Depuis 1975, il restaure et anime l'abbaye de Sylvanès, joyau de l'art cistercien en Aveyron. Il est directeur du « Centre de formation à la liturgie et au chant sacré » de l'abbaye de Sylvanès. Le 23 janvier 2005, il a été reçu à l'Académie des Jeux floraux de Toulouse, vénérable institution fondée en 1323.

Voici l'intégralité de l'office de la Croix et de la Passion, célébré à l'Abbaye de Sylvanès de Vendredi Saint en fin d'après-midi : récit chanté de la Passion, Présanctifiés, chants au reposoir. Justesse et grande sensibilité dans l'interprétation opposant la discorde et la brutalité à la douceur de l'abandon.

### En ce jour est crucifié le créateur du monde

*Choral des frères Moraves. André Gouzes*

1. En ce jour est crucifié le Créateur du monde ;  
Il est couronné d'épines, lui le Roi des cieux !  
Il est suspendu au bois, l'Époux de l'Église.  
Nous adorons tes souffrances, ô Christ notre Dieu.

Ô Seigneur, prends pitié de nous ! Par ta Croix, sauve-nous !

2. Devant toi, Seigneur Jésus, tout tremble et se prosterne ;  
Et que toute langue chante que tu es Seigneur !  
Tu acceptes nos souffrances pour nous racheter.  
Tu nous laves par ton sang, efface nos péchés !
3. Toi qui meurs sur cette croix pour vaincre notre mort ;  
Tu effaces la sentence qui pesait sur nous.  
Tu nous fais miséricorde comme au bon larron.  
Ô Seigneur, dans ton Royaume, souviens-toi de nous !

### Passion selon saint Jean

#### Voici l'arbre de la croix

*Dévoilement de la Croix*

Voici l'arbre de la Croix du Christ notre Sauveur,  
sur laquelle est suspendu le salut du monde

Venez, adorons le Seigneur, qui sauve le monde par sa croix.

Voici l'arbre de la Croix du Christ notre Sauveur,  
sur laquelle est suspendu le salut du monde

Que tous les peuples s'avancent ! Venez, adorons la croix du Christ : c'est aujourd'hui qu'il nous sauve.

Venez, adorons le Seigneur, qui sauve le monde par sa croix.

### Seigneur, nous nous prosternons devant ta Croix

*Procession pour la vénération de la Croix (sur un thème de la liturgie byzantine)*

Seigneur, nous nous prosternons devant ta croix  
et nous glorifions ta sainte résurrection :  
par ta croix, la joie est revenue sur le monde.

Voici la croix du Seigneur qui nous apporte le salut :  
le Fils de David a combattu pour nous contre la mort,  
le lion de Juda a déployé sa force  
dans la faiblesse de notre chair.

Nous te saluons, ô Croix levée comme un étendard,  
tu es dressée comme un signal  
pour rassembler les peuples,  
Croix qui unit le ciel et la terre  
dans un chant de triomphe.

### Voici que les étendards de notre Roi s'avancent

*Procession pour la vénération de la Croix - Sur le thème du  
« Vexilla regis » - Mélodie de G. Dufay*

Voici que les étendards de notre Roi s'avancent ;  
Sur nous la croix resplendit dans son mystère,  
Où, dans sa chair, le Créateur du monde  
Fut pendu comme un brigand au gibet des esclaves.  
Les mains percés de clous, les pieds et les entrailles,  
C'est là qu'il vient s'immoler pour tous les hommes ;  
Blessé aussi par la pointe d'une lance,  
Il répand l'eau et le sang pour laver nos offenses.  
Heureuse croix où pèse la rançon du monde,  
Par qui l'enfer a tremblé en son empire ;  
Heureuse es-tu de porter ce fruit de vie,  
Et les peuples rassemblés applaudissent ton triomphe.  
Salut, Sainte Croix, salut, notre unique espérance !  
Salut, autel qui portas l'Agneau sans tache.  
De par la grâce de sa Passion très sainte  
La vie a enduré la mort et la mort rendu la Vie.  
Ô Dieu souverain et bon, Trinité bienheureuse,  
nous t'adorons, nous rendons grâce ;  
règne sur nous à travers tous les siècles  
nous que tu as relevé par ta croix glorieuse. Amen !

### Hagios Ho Theos – Chant des impropères

En alternance :

Hagios Ho Theos, Hagios Ischyros, Hagios Athanatos,  
eleison himas !  
Ô Dieu Saint, ô Dieu fort, ô Dieu immortel,  
prends pitié de nous !  
*Sanctus Deus, Sanctus Fortis, Sanctus Immortalis,  
miserere nobis !*

1. Ô mon peuple, que t'ai-je fait ?  
En quoi t'ai-je contristé ?  
Réponds-moi !
2. T'ai-je fait sortir du pays d'Égypte,  
T'ai-je fait entrer en Terre Promise,  
Pour qu'à ton Sauveur, Tu fasses une Croix ?
3. Moi, j'ai pour toi frappé l'Égypte,  
J'ai englouti dans la mer Pharaon et son armée.  
Toi, tu m'as livré aux grands-prêtres  
Et les soldats m'ont flagellé !
4. J'ai ouvert devant toi les eaux de la mer ;  
Toi, de ta lance, tu m'as ouvert le cœur !  
Je t'ai arraché à l'abîme des eaux  
Et tu m'as plongé dans l'abîme de la mort !

### Ta croix est notre gloire

*Acclamation de la Croix – Musique : Jean-Sébastien Bach*

Ta croix est notre gloire, ô Seigneur Jésus Christ,  
Par elle tu nous sauves, et nous ressuscitons.  
En toi est notre vie, en toi notre salut,  
Ta mort fait de tout homme un vivant qui voit Dieu.

Toi, l'arbre le plus noble, où fleurit le salut,  
Ô bois vêtu de pourpre, le sang du Roi des rois.  
La chair que tes bras portent est un fruit de douceur,  
Un fruit qui donne vie par la Résurrection.

Nous chantons la victoire du Christ libérateur  
Qui s'offre en sacrifice, sur l'autel de la croix.  
Le sang et l'eau ruissellent de son côté ouvert,  
Ils purifient le monde et lui donnent l'Esprit.